



3

Ejemplar para el porteador - Exemplaire du transporteur  
Copy for carrier

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL  
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

1 Remitente (nombre, dirección, país)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Sender (name, address, country)

**Nemak SPAIN, S.L.**  
C.I.F.: B48/966.154  
Polígono Industrial Galarza, nº 1  
48277 ETXEBARRIA

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL  
LETTRE DE VOITURE  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT  
NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

**CMR**

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Consignee (name, address, country)

**NACIONA BARI**  
VIA S. CECILINI 11  
72800 NOICATON

16 Porteador (nombre, domicilio, país)  
Transporteur (nom, adresse, pays)  
Carrier (name, address, country)

**MARCOMBI**  
MARE COMBINATO S.L.  
NIF. ES B63113850

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)  
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)  
Successive carriers (name, address, country)

**TRACTORA: 2011 JPC**

4 Lugar y fecha de toma de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

**Nemak SPAIN, S.L.**  
C.I.F.: B48/966.154  
Polígono Industrial Galarza, nº 1  
48277 ETXEBARRIA

18 Reservas y observaciones del porteador  
Réserves et observations du transporteur  
Carrier reservations and observations

**REMOQUE CARGA DE 14:00 A 19:15**

5 Documentos anexos  
Documents annexés  
Documents attached

**1142988/57**

6	7	8	9	10	11	12
Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	Número de bultos Nombre de colis Number of packages	Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	N.º estadístico N.º statistique Statistical number	Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³
	30				17000 kg	
Clase Class	Código Number	Letra Letter	(ADR*)			

13 Instrucciones del remitente  
Instructions de l'expéditeur  
Sender's Instructions

**Newline Company S.r.l.**  
Via degli Agrostemma, 241 - 00134 S.Palomba (RM)  
Sede Leg.: Via Vignola, 48 - 07026 Oibia (GR)  
P.IVA 11055591099  
Albo Trasp. C. Terzi Or. 7/00000  
Licenza Comunitaria 00080493 REA: SS186019

19 Estipulaciones particulares  
Conventions particulières  
Special agreements

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:			
	<b>KORONA IMAGE S.r.l.</b> Via degli Agrostemma, 241 - 00134 S.Palomba (RM)		
		<b>09 FEB 2022</b>	

14 Forma de pago  
Prescriptions d'attribution  
Instructions as to payment for carriage

Porte pagado / Franco / Carriage paid  
 Porte debido / Non franco / Carriage forward

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en  
Etablé à  
Established in

**Nemak SPAIN, S.L.**  
C.I.F.: B48/966.154  
Polígono Industrial Galarza, nº 1  
48277 ETXEBARRIA

Firma y sello del remitente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender

23 Firma y sello del transportador  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the carrier

**MARCOMBI**  
MARE COMBINATO S.L.  
NIF. ES B63113850

**TRACTORA: 2011 JPC**  
**REMOQUE:**

24 Recibo de mercancía  
Goods receipt

Lugar  
Lieu  
Place

Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre de destinataire  
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador  
Los patios encuadrados de líneas gruesas doivent être remplis par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

Los recuadros en líneas finas deben ser rellenados por el remitente  
Los patios encuadrados de líneas finas doivent être remplis par le destinataire  
The spaces framed with thin lines must be filled in by the sender

3027

PP

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en el último línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.  
En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the carrier the number and the letter if any.